

Life Information News KOMAKI

4
2014



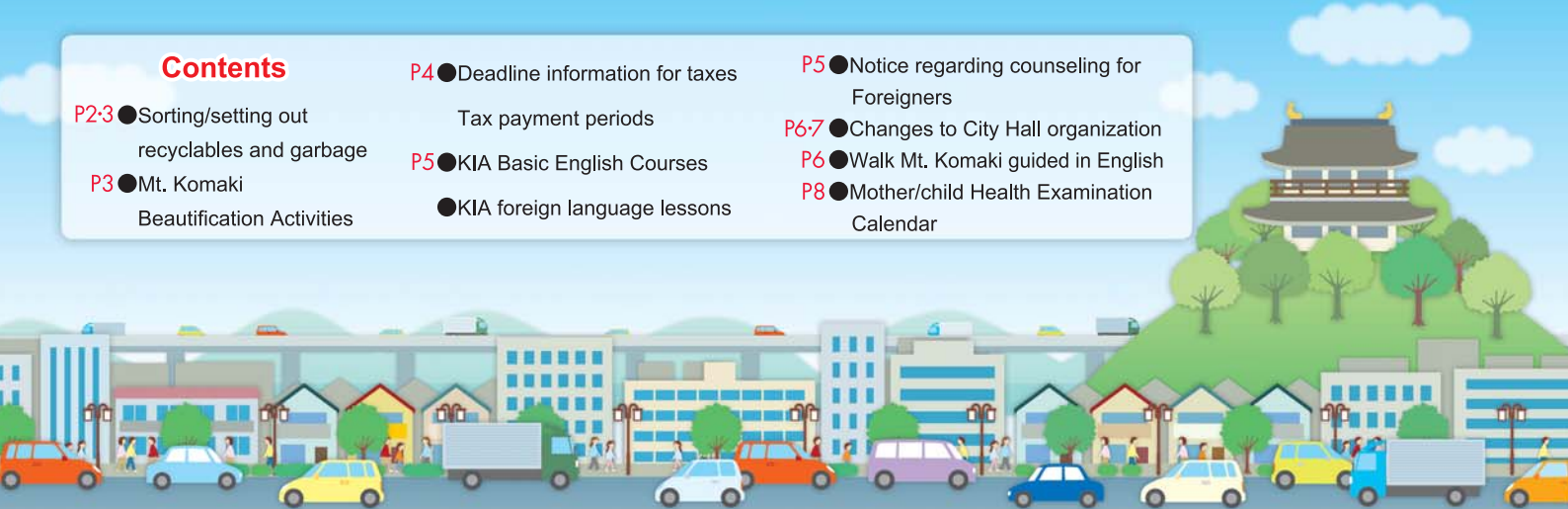
Mt. Komaki Cherry Blossoms

Contents

- P2-3 ● Sorting/setting out recyclables and garbage
- P3 ● Mt. Komaki Beautification Activities

- P4 ● Deadline information for taxes
Tax payment periods
- P5 ● KIA Basic English Courses
● KIA foreign language lessons

- P5 ● Notice regarding counseling for Foreigners
- P6-7 ● Changes to City Hall organization
- P6 ● Walk Mt. Komaki guided in English
- P8 ● Mother/child Health Examination Calendar


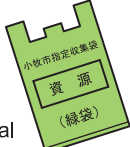









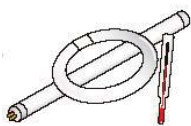






List for sorting/setting out recyclables and garbage






◆ Place recyclables in the proper bags sorted by type

Komaki City Environmental Character "Ecorin"

	Types	Sorting	Disposal	Collection frequency, etc.
Recyclables	Plastic containers	Food trays, polystyrene foam Plastic bottles, bags, lids, caps, nets, etc. 	Recyclable trash bags (green) Wash before disposal 	Once per week Recyclables collection location
	Empty bottles	Beverage bottles, cosmetic bottles, other assorted glass bottles, etc. 	Recyclable trash bags (green) Wash before disposal 	Twice monthly Recyclables collection location
	Empty cans	Aluminum and steel food and drink containers (limited to sizes 20cm x 50cm or less) 	Recyclable trash bags (green) Wash before disposal 	Twice monthly Recyclables collection location
	PET bottles	PET bottles including beverages, alcohols and soy sauce 	Recyclable trash bags (green) Wash before disposal 	Twice monthly Recyclables collection location
	Metal garbage	Cassette cylinders, spray cans (open holes always), metals, small appliances 	Recyclable trash bags (green) 	Twice monthly Recyclables collection location
	Waste paper and cloth	Waste paper [Newspapers, magazines, mixed paper, cardboard, paper packed beverages] Waste cloth 	Tie each type with a package knot and place mixed papers that cannot be tied into a paper bag ※If you do not have a paper bag you may use a recyclables bag. Old cloth is disposed of in a recyclables bag.	Twice monthly Recyclables collection location (Some not included) (Canceled in case of rain)
	Fluorescent tubes	Florescent tubes and thermometers that use mercury 	Recyclable trash bags (green) 	Indicated date Recyclables collection location (Some not included)
	Waste cooking oil (tempura oil)	Vegetable cooking oil used at home (does not include animal oils such as lard or oils from restaurants) Includes items beyond consumption date or unused 	Dispose of in bottles with a sealed cap.	City Hall, Eco House Komaki, collection stations, community centers, and Seibu/Nambu Community Center

Please place the garbage at the designated location by 8:30 am on the day of collection.

Inquiries Komaki Waste Reduction Promotion Section, Waste Management TEL.0568-76-1187

	Types	Sorting	Disposal	Collection frequency, etc.
Garbage	Burnable garbage	Food scraps, wood chips, cloth items, non-recyclable paper, etc. 	Burnable garbage bag (white) A cardboard box may not be used for disposal. 	Twice per week Burnable garbage collection site
	Non-burnable garbage	Ceramics, glass, leather, plastics (other than containers and packaging), rubber, light bulbs, batteries, etc. 	Non-burnable garbage bag (red) 	Twice per week Recyclables collection location
	Bulky garbage	Desks, chairs, drawers, bicycles, etc. ※Anything larger than 60cm in any dimension is bulky garbage 	1. Per-home paid collection (1,000 yen/item) ■Application: Bulky Garbage Reception Center ☎0120-530-415 2. Bring it to the environmental center by yourself.	Fee required Per-home collection

Bringing recyclables

Recyclable collection station

Location: 423 Komakihara-shinden Contact: 73-6155 Reception: Everyday except 1/1 to 1/3 from 8:30 to 17:00

- Recyclables you can bring Plastic containers, empty bottles, empty cans, metal garbage, PET bottles, old paper/cloth, fluorescent bulbs, used cooking oil

Recyclable collection station 2

Opening July 1, 2014.

Location: 5786-83 Okusa (inside the recycling plaza) Contact: N/A

Reception: Everyday except New Years holidays and Saturdays 8:30 to 17:00

- Recyclables you can bring Plastic containers, empty bottles, empty cans, metal garbage, PET bottles, old paper/cloth, fluorescent bulbs, used cooking oil



Bringing waste

KOMAKI IWAKURA sanitation union center

Location: 2881-9, Noguchi (next to indoor swimming pool) Contact: 79-1211

Reception: Monday through Friday 9:00 to 12:00 and 13:00 to 16:00

- Garbage you can bring Burnable garbage, non-burnable garbage, bulky garbage
Processing fee: 200 yen / 10 kg



Mt. Komaki Beautification Activities

Beautification Spring Walk at Mt. Komaki

The symbol of the city, Mt. Komaki has turned to spring. Let's cleanup Mt.

Komaki together! Please come out and lend a hand.

Free tickets to the city museum will be distributed to those interested at the end.



Date/time From 8:30 on April 12 (Sat) 2014 (reception from 8:00) ※Canceled in case of rain

Venue Mt. Komaki Shiseki Park **Required items** Work gloves, etc. (garbage bags will be distributed during registration)

Inquiries Waste Management Division TEL.0568-76-1147



Next tax payment deadline: Apr 30 (Wed)

○ Fixed Asset Tax (1st term)

Submit your payments promptly!

Avoid missed payments by setting up direct debit payments from your bank account.

If you have already set up direct debit payments for your taxes, be sure that your account has sufficient funds available by the day before payment is due.

If you are too busy during the day on weekdays to make your payment...

- 1 The Main Government Office Bldg 2F will be open to answer tax-related questions and accept payments.
Hours: Apr 13 (Sun) and Apr 27 (Sun) 8:30 to 17:15

- 2 Tax payments will be accepted at the Komaki Station branch office every day.
Please stop by at your convenience.
Please stop by at your convenience. 8:30 to 17:15 ※ Closed for New Years holidays

- 3 If your payment slip has a bar code, you may pay your taxes at a local convenience store.
※Convenience store payments can only be made prior to the payment due date.

Fiscal 2014 Tax payment periods

Tax	April	May	June	July	August	September	October	November	December	January	February	March
Municipal and prefectural taxes			1st term		2nd term		3rd term			4th term		
Fixed asset tax	1st term			2nd term					3rd term		4th term	
Light vehicle tax		All terms										
National Health Insurance tax			1st term	2nd term	3rd term	4th term	5th term	6th term	7th term	8th term	9th term	10th term
Nursing care insurance				1st term	2nd term	3rd term	4th term	5th term	6th term	7th term	8th term	9th term
Late-term medical insurance for the elderly					1st term	2nd term	3rd term	4th term	5th term	6th term	7th term	8th term
Tax payment deadline and withdrawal date	Apr 30 (Wed)	Jun 2 (Mon)	Jun 30 (Mon)	Jul 31 (Thu)	Sep 1 (Mon)	Sep 30 (Tue)	Oct 31 (Fri)	Dec 1 (Mon)	Dec 25 (Thu)	Feb 2 (Mon)	Mar 2 (Mon)	Mar 31 (Tue)

※The deadline is the last day of each month (or the 25th in December).

※If the last day is a weekend or holiday, the following business day for financial institutions becomes the due date (withdrawal date).

Pay city taxes on time!

If city taxes are not paid on time, the city hall will send you an invoice or call notice.

You may be reminded to pay promptly by phone or a visit. If not paid after these steps are taken your assets will be investigated at your workplace or financial institutions.

You may undergo seizure of important assets (such as wages, savings or real estate)

at your disadvantage. If non-payment continues, seized assets may be liquidated (turned into cash).

Inquiries Tax Collection Division TEL.0568-72-2101(Rep.) Ext.276~279 TEL.0568-76-1117/0568-76-1118 (Direct)



Notice regarding basic English courses

Try English again! Broaden your world with English.

Date/time **Beginner class May 7 to July 16 (Wednesdays 10:00 to 12:00)**
Intermediate class May 10 to August 2 (Saturday 17:00 to 19:00) (Total of 10 times)

Location **Komaki Kominkan 4F Chess Room**

Open to People living, working or studying in Komaki or KIA members 18 years old or older

Number of participants Beginner/intermediate: 16 each

Fee Members: 3,000 yen General: 6,000 yen
 ※Additionally about 2,500 yen will be required for texts
 ※Anyone can become a member at anytime. (Individual annual fee 2,000 yen each)

To apply Bring the fee to the KIA office (Komaki Kominkan 4F)
 between April 1 (Tue) 2014 and April 19 (Sat) from 9:00 to 17:00.
 ※Closed 12:00 to 13:00 and Sundays, Mondays and holidays



Notice regarding Korean language lessons

Let's try beginner Korean!

Date/time **May 8 to Jul 17 Thursdays 13:00 to 15:00** (total of 10 times)

Location **Komaki Kominkan 4F Chess Room**

Teacher Malsun Kim

Open to People living, working or studying in Komaki or KIA members 18 years old or older

Number of participants 16 (in order of application)

Fee Members: 3,000 yen General: 6,000 yen (includes money for test)

To apply Bring the fee to the KIA office (Komaki Kominkan 4F) between April 1 (Tue) 2014 and April 19 (Sat).
 ※Closed 12:00 to 13:00 and Sundays, Mondays and holidays



Inquiries/Application

Komaki International Association (KIA) Office, Komaki Kominkan 4F
 TEL.0568-76-0905 FAX0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp

* * * Notice regarding counseling for Foreigners * * *

Civic Safety Section, Main Government Office Bldg 2F, City Hall
9:00 to 17:00 (excludes 12:00 to 13:00)

Portuguese: Mon-Fri

Spanish & English: Mon/Tues/Thurs

In addition, the Health Insurance and Pension Division and Child Care Division have staff available to help in Portuguese (9:00 to 17:00) the Welfare Administration Division in Portuguese (9:30 to 16:30) and the Citizen Division in Chinese (9:00 to 16:30).

Inquiries Civic Safety Division TEL.0568-76-1120

City Hall will reorganize from April 1

With the reorganization of administrative divisions from April 1, the contact information and locations for various services will change.



Major changes

- The City will establish a new **Regional Revitalization Division** to promote the development of a local brand and take an active and constructive role in attracting business, resident exchanges and local activities.
- Working towards Children's Dream Challenge No.1, the city will establish a new Children's Future Division to prioritize and comprehensively promote facilities related to **children and parenting**.



Main Building The red letters indicate items that have had their name or assigned section changed by the reorganization

Floor	Department	Division
6F	Administrative Department	Crisis Management Division
5F	Mayor's Office	Municipal Governance Strategy Division , Records and Public Relations Division
	Administrative Department	Information Systems Division
4F	Mayor's Office	Human Resources Division, Cooperation Promotion Division
	Administrative Department	Administration Division, Contract Examination Division, Finance Division
3F	Regional Revitalization Department	City Promotion Division, Agricultural Policy Division, Commerce Development Division, Local Establishment of Business Promotion Division
	Board of Education	Education Administration Division, School Education Division, Cultural Promotion Division, Sports Promotion Division
2F	Civic Life Department	Civic Safety Division , Municipal Tax Division, Asset Tax Division, Tax Collection Division
		Debt Collection Special Measures Office, Environment Policy Division, Waste Management Division
1F	Health and Welfare Department	Welfare Administration Division, Local Welfare Division, Nursing Insurance Division, Health Insurance and Pension Division, Citizen's Division
	Children's Future Department	Child Policy Division, Childcare Division
		Accounting Division

There are no changes to the layout of sections in the East Government building

As part of this reorganization the following organizations will be abolished: Municipal Industry Department, Environmental Transportation Department, Tax Payment Strategy Office, Civic Exchange Division, Commerce and Tourism Division, Mt. Komaki Castle 450 Year Project Promotion Office, Welfare Division, Long-life Nursing Division, Child Welfare Division, and Traffic Crime Prevention Division. With our new organization, Komaki City Hall is working to improve the services provided to our residents. Thank you for your cooperation.

Inquiries **Municipal Governance Strategy Division** TEL.0568-76-1156

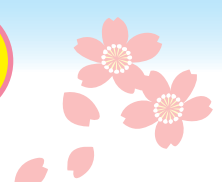
Walk Mt. Komaki guided in English

Free of charge

As we guide foreign tourists in English, this is also a chance for other local people to learn about Mt. Komaki in English while it hosts the 34th Komaki City Festival.

Course **Museum, the Mt. Komaki Castle and Mama Kannon** **Meeting time** **April 6 (Mon) 11:00 and 13:00 (twice per day)**
Eligibility All welcome **Meeting place** Entrance of Komaki City Museum

Host/Contact/Application **Komaki Interpretation Volunteer Association** TEL.090-3072-2817 E-mail: noopy2476@yahoo.co.jp



Area of Responsibility	Assigned to		Phone
	From March 2014	Until April 2014	
Public welfare, Children's Council Contact Association, blood donation	Welfare Division	General Affairs Section, Welfare Administration Division	76-1196
Social security	Welfare Division	Nursing Section, Welfare Administration Division	76-1126
Social Welfare Association	Welfare Division	Long-life Welfare Section, Local Welfare Division	76-1193
Welfare services for the elderly, seniors' clubs, events for senior citizens, education for the elderly, senior citizens' welfare center, Silver HR Center	Long-life Nursing Division		
Welfare for disabled (children), certification of disability support categorization, various allowances for the disabled	Welfare Division	Disability Welfare Section, Local Welfare Division	76-1127
Qualification for insurance, relocation, notification of loss, nursing insurance fee assessment	Long-life Nursing Division	Insurance Qualification Section, Nursing Insurance Division	76-1197
Approval for nursing/support, nursing approval committee	Long-life Nursing Division	Qualification Section, Nursing Insurance Division	76-1198
Nursing insurance payments, local coverage of services, guidance for nursing service providers	Long-life Nursing Division	Payment Consultation Section, Nursing Insurance Division	76-1153
Child benefits, childcare allowance, orphan benefits, child clubs, jidokan, parenting consultation	Child Care Division	Child Care Section, Child Policy Division	76-1129
Youth health education, youth problem counseling, Seinen no Ie, youth centers	Life-long Learning Division	Youth Development Section, Child Policy Division	76-1179
Childcare center, childcare fees	Child Welfare Division	Childcare Section, Childcare Division	76-1130
Kindergartens, kindergarten subsidies	Education Administration Division, School Education Division		
Consultation, human rights, consumer protection, foreigner consultation	Life Exchange Division	Consultation Section, Civic Safety Division	76-1120
Traffic safety, crime prevention and security lighting	Traffic Crime Prevention Division	Traffic Crime Prevention Section, Civic Safety Division	76-1137
City taxes, health insurance and other unpaid debt collection	Tax Payment Strategy Office	Debt Collection Special Strategy Office, Debt Collection Section	76-1146
Environmental measures around the airport	Traffic Crime Prevention Division	Airport Management Section, Environmental Policy Division	76-1145
intercity exchange	Life Exchange Division	Tourism and Exchange Section, City Promotion Division	76-1172
Tourism	Commerce and Tourism Division		
Civic exchange (Civic Festival, Heisei Summer Festival, multiculturalism)	Life Exchange Division	Activity Creation Section, City Promotion Division	76-1173
Revitalization of the urban core	Commerce and Tourism Division		
Applications for purchasing productive green property	Urban Policy Division	Agricultural Land Section, Agricultural Policy Division	76-1132
Promotion of commerce, finance for SMEs, Chamber of Commerce, employment measures	Commerce and Tourism Division	Commerce and Labor Section, Commerce Development Division	76-1134
Premium product certificates, business revitalization	Commerce and Tourism Division	New Industry Creation Section, Commerce Development Division	76-1112
Local establishment of businesses, attracting business	Commerce and Tourism Division	Local Establishment of Business Section, Local Establishment of Business Promotion Division	76-1135
Civic Charter	Life Exchange Division	Local Cooperation Section, Cooperation Promotion Division	76-1149
Assembly facility, community center, names and boundaries of areas	Life Exchange Division	Community Consultation Section, Cooperation Promotion Division	76-1107
Public transportation, bus, demand-responsive transportation, bicycle parking	Traffic Crime Prevention Division	Traffic Policy Section, Urban Policy Division	76-1138

Medical Checkup Information

母子手帳

Mother/child Health Examination Calendar

※ Make sure to bring your Maternal and Child Health Handbook.

Checkups available	Schedule	Venue	Time	Eligibility/Description/Application/etc.
Health examinations for children aged 4 months, dental examinations for mothers	Apr 8 (Tue)	Health Center	13:05 to 13:55	Born Dec 1 to 7, 2013
	Apr 15 (Tue)			Born Dec 8 to 16, 2013
	Apr 22 (Tue)			Born Dec 17 to 13, 2013
	May 13 (Tue)			Born Dec 24 to 31, 2013
Health examinations for children aged 1 year and 6 months	Apr 11 (Fri)	Health Center	13:05 to 14:15	Born Oct 1 to 7, 2012
	Apr 18 (Fri)			Born Oct 8 to 21, 2012
	Apr 25 (Fri)			Born Oct 22 to 31, 2012
Health examinations for children aged 2 years and 3 months	Apr 10 (Thu)	Health Center	9:00 to 10:10	Born Jan 1 to 15, 2012
	Apr 17 (Thu)			Born Jan 16 to 31, 2012
Health examinations for children aged 3 years	Apr 9 (Wed)	Health Center	13:05 to 14:15	Born Apr 1 to 10, 2011
	Apr 16 (Wed)			Born Apr 11 to 22, 2011
	Apr 23 (Wed)			Born Apr 23 to 30, 2011
BCG vaccinations	Apr 4 (Fri)	Health Center	13:45 to 14:30	Between 5 and 8 months old (standard vaccination period) ※A vaccination card will be sent to you at 4 months old. ※The venue is the Komaki Health Center
	Apr 14 (Mon)			
	Apr 30 (Wed)			

※You will be sent a letter in advance if it applies to you. Please check the reception time details on the letter.

※Please receive the examination. If you are unable to attend for some reason, please consult with the Health Center.

Baby food class (Gokkun (swallowing) level)	Apr 9 (Wed)	Health Center	Approx. 10:00 to 11:00	27 sets of parents and children 4 months after giving birth ●Fees: Free ●Application: Health Center	Reservations required
Baby food class (Kami-kami (chewing) level)	Apr 18 (Fri)	Health Center	Approx. 10:00 to 11:00	21 sets of parents and children 9 months after giving birth ●Fees: Free ●Application: Health Center	Reservations required
Class for new moms and dads	May 7 (Wed)	Health Center	14:00 to 16:00	30 Komaki resident pregnant women and their husbands (woman can also participate alone) ●Description: Talking about life with a baby, the role of the father, nutrition during pregnancy, oral care, practice holding baby dolls and the pregnancy experience ●What to bring: Parent-child (maternal and child) health handbook ●Application: Health Center	Reservations required
	Apr 1 (Tue)	Health Center	10:00 to 12:00	●Fees: Free ●Application: Health Center	Reservations required
Nursing counseling	Apr 8 (Tue)		10:00 to 12:00		
	Apr 15 (Tue)		10:00 to 12:00		
	Apr 22 (Tue)		10:00 to 12:00		
	Apr 28 (Mon)		13:00 to 15:00		
Parenting, pregnancy, and giving birth health counseling	May 9 (Fri)	Kitazato Jidokan	10:00 to 11:15	●Description: Consultation regarding worries/concerns for raising children, body measurements, blood pressure measurement, urine examination (optional) ●Fees: Free	
	May 23 (Fri)	Shinooka Jidokan			
Niko-niko cavity prevention consultation	May 9 (Fri)	Kitazato Jidokan	10:00 to 11:15	Infants (especially around one year old) ●Description: Brushing teeth, questions and concerns about alignment of teeth ●What to bring: Parent-child (maternal and child) health handbook, toothbrush ● Fees: free	
Baby visit	About 2 or 3 months after birth, a health contact and veteran health contact will come visit your home with a few gifts to congratulate you on the birth of your baby. (You will be contacted in advance to set a convenient time.)				
Low Weight Baby Notice	Parents of children born with a birth weight less than 2,500g should submit Low Weight Baby Notices. Submit it to: Health Center or Health Insurance and Pension Section				

Inquiries Health Center TEL.0568-75-6471

Edited
and
Published

Activity Creation, City Promotion Section, Regional Revitalization Division, Komaki City Hall

※Please see the relevant service counter for more details regarding any of the items contained herein.

3-1 Horinouchi, Komaki-shi, Aichi-ken 485-8650 TEL: 0568-76-1173 FAX: 0568-76-1165

<http://www.city.komaki.aichi.jp/contents/90000011.html>



PRINTED WITH
SOY INK

Printed with soy ink for the sake of the environment.